

一、目標、核心能力與課程設計

(一) 現況描述與特色

該系運用 SWOT 分析策略，分析本身之優、劣勢與轉、危機，全體專任教師與學生代表並對此進行研議，擬定對應之發展計畫。該發展計畫內容不僅涵蓋明確之發展目標、執行策略與行動步驟，亦包含該系辦學特色與具體落實階段。

該系按該校定位與該院教育目標，擬定整體教育目標與核心能力；核心能力之訂定亦以讓學生習得專業知識、技能與態度為依據。核心能力係由全體專任教師共同討論擬定之，為使師生瞭解與認同所訂定之核心能力，該系再透過「系務會議」、「新生座談會」、學期末召開之「師生座談會」、「網路資訊」、「教師諮詢時間」與「行政人員親自到班級解說」等多元管道進行說明。

該系於 98 學年度完成詳細的課程地圖建置工作，並透過多元管道進行詳細解說，讓學生能瞭解從入學到畢業的學習途徑與生涯規劃方向，俾利儘早確立其學習規劃與目標。

該系對近年來選修他系課程（如觀光事業學系）之學生人數進行統計，研議並修改核心能力內容，納入「觀光德語與實務」，並規劃相關課程以因應學生學習需求，培育觀光實務人才。

(二) 待改善事項

1. 針對一、二年級規劃之基礎德語課程時數不足，致使學生各項基礎德語能力較弱，不利其深耕三、四年級之專業領域修課規劃。
2. 部分學生對於該系之教育目標與核心能力不甚瞭解，「師生座談會」功能有待加強。
3. 「德語檢定考試準備課程」屬輔導性質，惟該系將其規劃為選修課程，並給予學分數，較為不妥。
4. 針對第一週期系所評鑑結果而增設 14 學分的「觀光德語與實

務」課程，頗具實務性，也是該校教卓特色課程，但課程內容之規劃與授課師資未盡完備。

(三) 建議事項

1. 針對一、二年級學生宜增加開設德語課程學分/上課時數，以提升學生之基礎語言能力。
2. 宜選派責任心強且富代表性（優先由各年級幹部代表參加）之各年級學生代表參與「師生座談會」，以確實傳達學生之學習需求與意見，和轉達該系訂定之教育目標與核心能力。該系並宜將座談會結果透過多種管道公告周知。
3. 宜將「德語檢定考試準備課程」規劃為輔導課程，避免排擠正規基礎語言課程時數。
4. 為確保「觀光德語與實務」授課業師之來源，宜強化培養此方面專業人才，使該領域修課規劃得以持續。且課程規劃宜以漸進方式安排於三、四年級，避免過於集中而排擠其他課程之安排與修讀，並建議可在課程委員會中討論教學內容與目標。

二、教師教學與學習評量

(一) 現況描述與特色

該系依據五個核心能力：1.日常生活基本德語聽說讀寫溝通能力；2.具備德語文化文學基本知識；3.德漢翻譯能力；4.工商德文處理能力；5.觀光德語與實務，以及根據教師學術專長開課。

教師教學的方式多元，除講述外，能運用影片欣賞、專題報告、討論、角色扮演等來進行教學，同時教師也積極製作講義或數位化教材。

教師依課程內涵所對應的核心能力，設計多元化的學習評量來評定學生學習成果。除了定期的平常考、期中、期末考之外，高年級學

生另有口頭報告、書面報告，更有德語檢定考試如 A2、B1，並將其
中 B1 德語檢定考試訂為畢業門檻，該校同時也訂定英文畢業門檻。

該系於實務類課程中納入企業參訪，如「台灣導覽德語」課程參
訪故宮博物院，「餐飲德語實務」課程參訪建國啤酒廠，「觀光德語
實務」課程則參訪桃園國際機場。該系更同時聘請業界教師與該課程
授課教師協同教學。

該系定期舉辦教學論壇與專題講座，以提供教師專業成長的機會
及增進教師教學知能，並鼓勵教師改善教學設計與運用多元教學方
法。該系教師參與校內專業成長活動的比率也逐年提升。

該系教師遴聘採三級三審制，而針對教學評量結果不佳的教師，
該校教學資源中心會給予適當輔導。

(二) 待改善事項

1. 語言課程之修課人數過多，影響教學品質與學習成效。
2. 該系每學期實際開設課程總時數不足，無法提供足夠專業課
程供學生選修。

(三) 建議事項

1. 宜限制語言課程之班級人數，如每班至多 30 人，以確保教學
品質。
2. 宜增加每學期開設之課程數（如工商德文處理領域課程），
以滿足培育學生具備該系擬定之核心能力的需求。

三、學生輔導與學習資源

(一) 現況描述與特色

該系生師比於 101 學年度已降為 21.67，顯見系方與校方之努力
成果。此外增設副主任及兼任助理各 1 名，並配合教卓 F 計畫額外配
置兼任助理，對改善行政效率、支援教學及服務學生，甚有貢獻。

該系圖書經費每年達 50 多萬元，可大幅增添圖書、期刊與電子資料庫，對教師研究與學生學習有很大幫助。提供予學生申請之獎學金項目眾多，對經濟弱勢學生助益甚大。

學生課業輔導機制包含「四合 e 全方位主動學習平台」、「課輔系統」等。該系並透過預警制度，讓學生瞭解個人學習狀況，以利教師進行輔導工作。該系亦提供生涯輔導協助學生規劃其未來發展方向，引導學生精進課業與職場能力，學生亦可透過校內眾多科系（尤其是觀光事業學系），發展多元學習興趣與生涯規劃。校內德籍交換生有助學生練習德語口語表達，學生亦有機會赴德語區研習，如與席根大學、海德堡大學交換學生計畫，給予學生跨文化學習的機會，不僅能強化學生各項德語能力，也能拓展對德語文化之認識。此外，學生亦有機會在當地學習專業領域的課程與國際觀光實務課程。

該系增設服務學習課程，如至「社區大學」服務，並將專業課程融入社區服務學習，培養學生學以致用的能力，以及服務他人的精神與態度。

（二）待改善事項

1. 教師研究室太小，且大多沒有窗戶，光線與空氣品質不佳，對教師研究工作、與學生晤談乃至於身體健康產生不良影響。
2. 圖書經費增加甚多，但未有相關機制籌劃所欲添購之書籍、期刊及電子資料庫。此外，該系亦未有管道指導學生應如何運用館藏書籍。
3. 根據自我評鑑報告佐證資料 3-1-3，99 學年度曾有學生之工讀時數高達 204 小時。以每學期 18 週來計算，平均每週工讀約 11 小時，恐妨礙學習。
4. 該系配合該校舉辦多項全人學習護照活動，惟尚未針對參加學生的滿意度進行調查。

5. 該系課堂使用之儀器設備，其維修效率已影響教師教學工作，有待加強。
6. 學生寒暑假可進行觀光實務實習之機會過少，不利於提升學生職場競爭力。
7. 學生與德籍留學生相互練習語言之交流未能全面宣導與進行，以致未能達到預期提升學生德語口語表達能力與學習興趣，與開拓對德語文化認識的效果。

(三) 建議事項

1. 宜積極向校方持續爭取經費，設法改善教師研究室。如硬體設備無法改善，宜延長空調設備開放時間。
2. 宜蒐集師生意見，或依教師專業教學、研究需求購置適宜圖書；亦宜由任課教師指導學生善加運用館藏書籍。
3. 學生每週之工讀時數宜有限制，避免妨礙學生學習。
4. 宜針對全人學習護照活動進行滿意度調查，瞭解較受學生歡迎或對學生幫助較大之活動類型，以做為後續辦理活動的依據。
5. 宜聘請專任人員定期維護教學儀器設備，以利教師教學。
6. 宜加強與校內觀光事業學系合作，善用其校內外資源與廣大人脈，以開闢學生於寒暑假之實習機會。
7. 宜善用德籍留學生在校機會，規劃雙方相互學習語言之機制並廣為宣導，以提升臺德學生之漢、德語表達能力與學習興趣，並促進雙方文化交流。

四、學術與專業表現

(一) 現況描述與特色

該系教師之專業領域包含德語文學、語言學、漢學、翻譯學及文化研究等，教師亦一致肯定在系上擔任的教學工作符合其專長，且均能夠勝任，有助於教學相長。

根據該系提供的「99 至 101 學年度教師參與學術會議」資料，系上教師均踴躍出席「中華民國德語文學者暨教師協會年會」、國際研討會，或各校德語系所主辦的各領域學術研討會，並發表論文，惟該系教師較少將論文修改後投稿至有外審制度之期刊或學報，此為美中不足之處。

教師在專業服務表現方面，有擔任審查委員、評審委員、會議委員、法庭德漢口譯、技術顧問、常務監事、理事、領隊及導遊等，積極展現其所學。

(二) 待改善事項

1. 該系教師獲得該校鷹揚計畫及雁行計畫補助共計 7 件，而國科會計畫僅有 1 件，學術表現仍有待加強。
2. 該系教師發表於具外審制度的期刊論文數偏低。
3. 教師教學、服務與輔導負荷過重，難有多餘時間與精力專注於學術研究。

(三) 建議事項

1. 宜鼓勵教師多申請國科會計畫，並提供獎勵制度，以提升教師申請國科會計畫之意願。
2. 宜配合校方獎勵辦法，訂定相關獎勵措施，以鼓勵教師修改研討會論文後投稿至有外審制度的期刊，以提升全系之研究表現。
3. 宜減少教師授課時數，以提升教師研究能量。

五、畢業生表現與整體自我改善機制

(一) 現況描述與特色

該系創系至今已有 45 屆畢業生，畢業系友近 2,000 餘人，且遍布各行業。該系藉由網路、電話、facebook 等建立與系友之聯繫管道、生涯發展追蹤機制，同時建置系友資料庫，隨時維護更新，除可不定期的調查職涯與近況外，並藉此聯繫母系、在校生與系友間之感情，凝聚向心力。此外，更邀請系友返校參加活動或與在校生進行座談或演講，除與母系及母校連結外，也有助於在校生特別是應屆畢業生對職場工作與生涯規劃有初步的認識。

為瞭解畢業生學習成效，除對畢業生進行問卷調查外，亦委託人力銀行進行雇主滿意度調查，並就調查結果以及系友與課程委員會校外專家之建議，進行課程改革，如增加「觀光德語與實務」之核心課程，同時亦加強學生選課及職涯輔導。

為使學生能在畢業前對就業市場發展現況及升學管道有更多瞭解，該系除舉辦多場職涯講座外，更舉辦職場導師、千人業師線上回覆，反應良好。

針對第一週期系所評鑑委員所提之建議，均有具體之回應與改善措施。

(二) 待改善事項

1. 畢業生學習成效問卷調查中，「已奠定良好德語基礎」滿意度占 65% 及「德漢翻譯專業能力」滿意度占 55%，顯見畢業生認為在學期間並未奠定其德語基礎。
2. 畢業門檻為評定學生 4 年語言學習之成效，期中考則為各階段學習成效之考評，兩者之考試內容理應不同，該系已訂定 B1 德語檢定考試為畢業門檻，卻將 B1 模擬考分數換算為四年級「德語會話」、「進階德語聽講訓練」及「德語寫作」3 門課程之期中考成績，此作法有欠妥當。

3. 該系學生 B1 德語證照報考率及通過率偏低。

(三) 建議事項

1. 宜加強學生德漢語言知識及聽說讀寫之技能，並宜增加德語課程時數，降低班級人數，以提升教學品質與學習效益。
2. 宜將 B1 模擬考成績獨立於四年級語言課程成績考評之外，並考慮將其做為畢業門檻的依據。
3. 該系除開設語言檢定輔導班外，宜辦理檢定說明會並宣導相關獎勵措施，以提升學生報考意願。

註：本報告書係經實地訪評小組、認可初審小組會議及認可審議委員會審議修正後定稿。